

Expansion of the speech-to-text reporter training in Austria and Slovakia through e-learning in order to support hearing impaired persons

DE/09/LLP-LdV/TOI/147233

<http://www.adam-europe.eu/adam/project/view.htm?prj=5201>

Project Information

Title: Expansion of the speech-to-text reporter training in Austria and Slovakia through e-learning in order to support hearing impaired persons
Project Number: DE/09/LLP-LdV/TOI/147233
Year: 2009
Project Type: Transfer of Innovation
Status: granted
Country: DE-Germany

Marketing Text: With speech-to-text-reporters hearing impaired persons can participate in communication and thus in social life. The clear need is compared diametrically with the fact that there are no trained speech-to-text-reporters either in Austria or in Slovakia who could reduce the discrimination of the hearing impaired persons. The pre-requisite for the use of speech-to-text-reporters is notably a quality-assured training and the organisation of mediation services which brings hearing impaired persons and speech-to-text-reporters together. This is performed by the project, whilst the in Germany developed speech-to-text-reporters-training will be expanded to Austria and Slovakia by use of blended-learning-methods.

Summary: Hearing impaired persons are substantially discriminated against on the labour market and in public. With the help of speech-to-text reporters they can follow a conversation or a lecture. Speech-to-text reporters simultaneously convey the spoken word into text by using a computer and the hearing-impaired persons read it. The clear need of approx. 680,000 hearing impaired persons in Germany, Austria and Slovakia is diametrically compared with the fact that there are no trained speech-to-text reporters in Austria and in Slovakia and only a few in Germany. Therefore, the speech-to-text reporter training, which was developed by the German association for hearing impaired persons, is transferred to Austria and to Slovakia in the project with the help of the e-learning/Blended Learning approach. This way the discrimination of hearing impaired persons on the labour market and in public is reduced and their inclusion reinforced; their mobility and flexibility on the European labour market is reinforced. The know-how transfer will generate sustainable effects, because Austria and Slovakia serve as bridgeheads for the further expansion in Europe and the multi-language e-learning platform is also available after the project. Besides the German association for hearing impaired persons, the central lobby for hearing impaired persons in Germany, which makes its product "speech-to-text reporter training" available for the transfer, the consortium consists of the Austrian association for hearing impaired persons and the Slovakian service provider VSE, a.s. Kosice, which are involved as know-how transferring party as well as the German personnel and organisation development company büscher kuntscher piorr (bkp) GbR, which besides the project management and the administration are setting-up the e-learning platform. An independent specialist advisory board and the Slovakian association for hearing impaired persons support the project. Through the know-how transfer the Austrian and Slovakian organisations will be placed in the position to train teachers and speech-to-text reporters who support the hearing impaired persons. i.e. the transfer product is the speech-to-text reporter training, the transfer method the e-learning /blended learning approach. Through a business model for the matching of hearing impaired persons and speech-to-text reporters the practical phase following the training is supported for the speech-to-text reporters and therefore the benefit of the project directly conveyed to the primary target group impaired hearing persons. In the end the substantial discrimination of hearing impaired persons on the labour market and in public will thus be reduced.

Description: Therefore, the project intends to expand the speech-to-text reporter training of the DSB in Europe and in Germany and promote the matching between hearing impaired persons and speech-to-text reporters. The following project targets are pursued by the parties involved:
(1) to transfer the speech-to-text reporter training of the German association of hearing impaired persons to other EU countries and to other regions of Germany
(2) extension of the German-speaking speech-to-text reporter training to other languages, in particular English and Slovakian

Project Information

- (3) to reduce discrimination of hearing impaired persons on the labour market and in public
- (4) to increase flexibility and mobility of hearing impaired persons on the European labour market
- (5) to reinforce the inclusion of hearing impaired persons
- (6) (product) know-how and experience transfer to Austria and to Slovakia
- (7) sustainable effect through identification of and cooperation with bridgeheads in Austria and Slovakia
- (8) multi-language e-learning/blended-learning platform and therefore basis for applicability in other EU countries.

- Themes:
- *** Utilization and distribution of results
 - *** Quality
 - *** Sustainability
 - *** Open and distance learning
 - *** Access for disadvantaged
 - *** Initial training
 - ** Labor market
 - ** ICT
 - ** Social dialog
 - ** Equal opportunities
 - * Intercultural learning

- Sectors:
- *** Administrative and Support Service Activities
 - *** Human Health and Social Work Activities

- Product Types:
- website
 - teaching material
 - program or curricula
 - open and distance learning
 - description of new occupation profiles
 - CD-ROM

- Product information:
- The DSB has developed a basic training concept according to which all DSB accredited educational institutions work. In addition, the DSB has developed examination regulations in order to make speech-to-text reporters with a standard high quality available to hearing impaired persons and cost centers. The DSB carries out speech-to-text reporter examinations twice a year.

The speech-to-text reporter training was selected as an innovative product based on the need of hearing impaired persons for speech-to-text reporters in Austria, Slovakia and in Germany as described in the description of the project. i.e. the estimate of the need determines the selection.

The speech-to-text reporter training is used as a basis for the transfer method, the Blended Learning, i.e. the available teaching plan of the DSB is transferred into a Blended Learning concept and speech-to-text reporters are trained and mediated as well as the teachers qualified on this basis.

Project homepage:

Project Contractor

Name: büscher kuntscher piorr (bkp) GbR
City: Bochum
Region: Arnsberg
Country: DE-Germany
Organization Type: others
Homepage: <http://www.bkp-team.de>

Contact Person

Name: Dr. Dirk Kuntscher
Address: Große Beckstraße 1
City: Bochum
Country: DE-Germany
Telephone: 02345792660
Fax: 023457926640
E-mail: dirk.kuntscher@bcp-team.de
Homepage: <http://www.bkp-team.de>

Coordinator

Name: büscher kuntscher piorr (bkp) GbR
City: Bochum
Region: Arnsberg
Country: DE-Germany
Organization Type: others
Homepage: <http://www.bkp-team.de>

Contact Person

Name: Dr. Dirk Kuntscher
Address: Große Beckstraße 1
City: Bochum
Country: DE-Germany
Telephone: 02345792660
Fax: 023457926640
E-mail: dirk.kuntscher@bkp-team.de
Homepage: <http://www.bkp-team.de>

Partner

Partner 1

Name: Österreichischer Schwerhörigenbund Dachverband
City: Klagenfurt
Region: Carinthia
Country: AT-Austria
Organization Type: association/non-governmental organisation
Homepage: <http://www.oesb-dachverband.at>

Partner 2

Name: Vychodoslovenska energetika, a.s.
City: Kosice
Region: Východné Slovensko
Country: SK-Slovakia
Organization Type: large-scale enterprise (more than 250 employees)
Homepage: <http://www.vse.sk>

Partner 3

Name: Deutscher Schwerhörigenbund e.V.
City: Berlin
Region: Berlin
Country: DE-Germany
Organization Type: association/non-governmental organisation
Homepage: <http://www.schwerhoerigen-netz.de>

Project Files

Projektpräsentation_ÖSB_Symposium.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/Projektpr%C3%A4sentation_%C3%96SB_Symposium.pdf

project presentation german

Projektpräsentation_slowakisch.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/Projektpr%C3%A4sentation_slowakisch.pdf

Projektpräsentation slowakisch

trans_SCRIPT_Flyer_Arbeitgeber.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/trans_SCRIPT_Flyer_Arbeitgeber.pdf

Flyer für potenzielle NachfragerInnen

trans_SCRIPT_HG_Flyer.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/trans_SCRIPT_HG_Flyer.pdf

Flyer für hörgeschädigte Menschen

trans_SCRIPT_Projekt_Flyer.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/trans_SCRIPT_Projekt_Flyer.pdf

Projektinformation

trans_SCRIPT_TN_Flyer.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prj/trans_SCRIPT_TN_Flyer.pdf

Flyer für TeilnehmerInnen des blended-learning-Kurses

Products

- 1 blended-learning-course
- 2 assessment-center

Product 'blended-learning-course'

Title: blended-learning-course

Product Type: open and distance learning

Marketing Text: Based on the new job description " speech-to-text reporter " and the existing attendance curriculum a blended-learning-course was created for the speech-to-text reporter training which is just being implemented in Austria and Slovakia.

Description: Blended-learning-course for the training of speech-to-text reporters in Austria and Slovakia.

Target group: Interested persons, who want to become speech-to-text reporters and persons with impaired hearing who use speech-to-text reporters.

Result: Trained speech-to-text reporters.

Area of application: Persons with impaired hearing who can participate better with the help of speech-to-text reporters.

Homepage: <http://bkp-bildungserver.de/leonardo/login/index.php>

Product Languages: German

Product 'assessment-center'

Title: assessment-center

Product Type: evaluation methods

Marketing Text: Based on the requirements profile for speech-to-text reporters a selection process was developed for interested persons and carried out in Austria and Slovakia.

Description: It concerns several exercises which should determine the competences of the participants and serve to select participants for the two courses in Austria and Slovakia.

Target group: group interested potential participants of the speech-to-text reporter training

Result: Report of results

Area of application: Selection of participants for speech-to-text reporter training

Homepage: <http://bkp-bildungserver.de/leonardo/login/index.php>

Product Languages: German

product files

Konzept

Anforderungsprofil_30_09_2010.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/2/Anforderungsprofil_30_09_2010.pdf
Anforderungsprofil für SchriftdolmetscherInnen

Präsentation_Auswahl_AT.ppt

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/2/Pr%C3%A4sentation_Auswahl_AT.ppt
Präsentation Auswahlverfahren Österreich

Übungsmaterialien

Interviewbewertung_trans.SCRIPT_BEO.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Interviewbewertung_trans.SCRIPT_BEO.pdf
Vorlage Interviewbewertung

Interviewleitfaden_trans.SCRIPT_BEO.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Interviewleitfaden_trans.SCRIPT_BEO.pdf
Interviewleitfaden

Postkorb_trans.SCRIPT_Handlungsanweisung_TN.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Postkorb_trans.SCRIPT_Handlungsanweisung_TN.pdf
Handlungsanleitung Postkorb

Postkorb_trans.SCRIPT_Loesungsmöglichkeit_BEO.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Postkorb_trans.SCRIPT_Loesungsm%C3%B6glichkeit_BEO.pdf
Lösungsmöglichkeit Postkorbübung

Postkorb_trans.SCRIPT_Terminkalender_TN.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Postkorb_trans.SCRIPT_Terminkalender_TN.pdf
Terminkalender Postkorbübung

Transkription_trans.SCRIPT_analog_BEO.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Transkription_%20trans.SCRIPT_analog_BEO.pdf
Transkriptionsübung analog Beobachter

product files

Transkription_trans.SCRIPT_analog_TN.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Transkription_trans.SCRIPT_analog_TN.pdf
Transskriptionsübung analog Handlungsanleitung

Transkription_trans.SCRIPT_digital_BEO.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Transkription_trans.SCRIPT_digital_BEO.pdf
Transskriptionsübung digital Beobachter

Transkription_trans.SCRIPT_PC_TN.pdf

http://www.adam-europe.eu/prj/5201/prd/2/3/Transkription_trans.SCRIPT_PC_TN.pdf
Transskriptionsübung digital Handlungsanweisung

Events

kick-off-meeting

Date 28.11.2009

Description Formal and contextual project coordination and controlling, get to know project partners, present programme, convey formal requirements, draw up bases for project plan, discuss procedure, stipulate first tasks

Target audience all project partners

Public Closed event

Contact Information bkp GbR Dr. Dirk Kuntscher Große Beckstraße 1 44787 Bochum dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de 0049 234 579266-0

Time and place 28. and 29.11.2009 in Essen

First milestone meeting of the control team

Date 26.06.2010

Description Formal and contextual project coordination and controlling: (1) Planned modules, tasks and time line (2) Superordinate task 2: Status of implementation of the project based on the project plan (3) Module 1: Results and status of implementation of the blended-learning course (4) Presentation and coordination of the selection process (5) Module 2: Coordination and agreement of the course key points in A and SK (6) Module 3: Status of implementation and agreements concerning the further procedure (7) Superordinate task 1: Presentation and coordination of the Corporate Design (project name, colour, logo, film templates, flyer drafts) (8) Superordinate task 3: Presentation and coordination of the evaluation concept (9) Further procedure

Target audience all project partners

Public Closed event

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 26.-27.6.2010 in Vienna

Events

ÖSB symposium 2010

Date 07.05.2010

Description ÖSB symposium used as a vehicle for the introduction and distribution of the speech-to-text reporter approach in Austria; present project of the Austrian specialist circles; present and explain speech-to-text reporting live; carry out market launch for various target groups such as e.g. ministries, persons with impaired hearing, lobbies, etc.; ; induce sensitisation

Target audience persons with impaired hearing, intermediaries, specialist circles, ministries, federations

Public Event is open to the public

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 6.-7.5.2010 in Klagenfurt

ANEPS Congress 2010

Date 25.06.2010

Description ANEPS congress used as vehicle for the introduction and distribution of the speech-to-text reporter approach in Slovakia; present project of the Slovakian specialist circles and the ANEPS members (potential enquirers!); present and explain speech-to-text reporting; carry out market launch for various target groups such as e.g. ministries, persons with impaired hearing, lobbies, etc.; induce sensitisation

Target audience persons with impaired hearing

Public Event is open to the public

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 25.06.2010 in Zvolen

Events

Second milestone meeting of the control team

Date 14.01.2011

Description Formal and contextual project coordination and controlling

Target audience all project partners

Public Closed event

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 14.-15.1.2011 in Kosice

EFHOH CONFERENCE 2011 IN VIENNA

Date 08.04.2011

Description Therefore, the ÖSB is the host for international delegates from all over Europe in 2011. Not just an honour for the ÖSB, but an important signal externally that the movement of persons with impaired hearing cooperates closely on an international level. We will also use this event in order to present the work with persons with impaired hearing in Austria and to also celebrate an anniversary, notably "10 years of sponsored advice centre VOX-Technical Assistance & Advice Centre for Persons with Impaired Hearing Vienna". The EFHOH executive board will come to Vienna for preliminary talks in November 2010 already in order to discuss the schedule of the event which will take place in the Hotel Wimberger in the vicinity of the VOX/ÖSB centre for persons with impaired hearing. The ÖSB is looking forward to the challenge of organising this international event and hereby underpins the necessity for the international cross-border cooperation which in the end represents a specialist as well as an interpersonal enrichment.

Target audience persons with impaired hearing, disabled organisations

Public Event is open to the public

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom [Master of Economics] büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 8.-10.04.2011 in Vienna

Events

Second attendance seminar of the blended-learning course "speech-to-text reporting"

Date 27.11.2010

Description 1. Organisational details by the ÖSB, H. Tamegger 2. Welcome and presentation of the speaker, M. Kaul 3. Presentation by the participants a. Presentation of the participants b. Experience in the field of impaired hearing c. Experience in the field of speech-to-text reporting 4. Live transcription according to oral announcement, M. Kaul / participants a. Recording of a live transcription of all participants b. Feedback and assessment by the participants c. Improvement in the status of service by speakers 5. Translation studies, M. Kaul a. Definition of "reporting" b. Specialisation of speech-to-text reporters 6. Round of discussions and questions, M. Kaul / participants 7. Further procedure and information, M. Kaul concerning the module exchange of experiences

Target audience Participants of the course

Public Closed event

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 27.11.2010 in Vienna

First attendance meeting of the blended-learning course " speech-to-text re-orting" in Vienna

Date 16.10.2010

Description Participants get to know each other; organisational details; presentation of the course modules; questions

Target audience Participants in Austria

Public Closed event

Contact Information Dr. Dirk Kuntscher Dipl.-Ökonom büscher kuntscher piorr (bkp) GbR Große Beckstr. 1 44787 Bochum phone: 0234.579266-0 mobile: 0173.2118095 fax: 0234.579266-40 dirk.kuntscher@bkp-team.de www.bkp-team.de

Time and place 16.10.2010 in Vienna